URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 568

GEMEINDE

AHRNTAL

COMUNE

VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

11.11.2026

UHR – ORE

09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

CUP H67H21000160003 CIG BBB48B4A21: Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob, 3. Baulos - Untervergabe von Arbeiten an das Unternehmen SIGNAL SYSTEM S.R.L.

DELIBERAZIONE

CUP H67H21000160003 CIG BBB48B4A21: Risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo, 3° lotto - subappalto di lavori all'impresa SIGNAL SYSTEM S.R.L.

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

EAAJgqN8T4HQ5xB0d8+CtlBM/IL/bU25CwUO51VU30I=

abgegeben von/rilasciato da

Lydia Gasser

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

luZVsW7lreL/XIqAVZAXPmlo5ekXLKAPfyZcRHbayIc=

abgegeben von/rilasciato da

Manuela Steger

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

Vorausgeschickt, dass im einheitlichen Strategiedokument das Vorhaben „Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob" vorgesehen ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 572 vom 07.12.2021 und Bedingungsblatt Prot. Nr. 0029844 vom 22.12.2021 Herr Dr. Ing. Matthias Pallua mit Sitz in 39031 Bruneck, Angerweg 3, mit der Ausarbeitung des endgültigen Projektes und Ausführungsprojektes, der Bauleitung, dem Aufmaß und der Abrechnung der Arbeiten, der Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase und der Wahrnehmung der Aufgaben des Verantwortlichen der Arbeiten gemäß G.v.D. Nr. 81/2008 in der Planungs- und Ausführungsphase für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob beauftragt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 657 vom 21.12.2022 das von Herrn Dr. Ing. Matthias Pallua erstellte Ausführungsprojekt für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob (Prot. Nr. 28520 vom 23.11.2022) validiert und genehmigt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 75 vom 15.02.2023 und Bedingungsblatt Prot. Nr. 0003274 vom 23.02.2023 Herr Dr. Ing. Matthias Pallua mit Sitz in 39031 Bruneck, Angerweg 3, mit der Aufteilung des genehmigten Ausführungsprojektes für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob in quantitative Lose beauftragt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 192 vom 28.04.2025 das von Herrn Dr. Ing. Matthias Pallua erstellte Ausführungsprojekt für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob, 3. Baulos (Prot. Nr. 0007668 vom 15.04.2025) mit folgendem Kostenrahmen genehmigt worden ist:

Premesso che nel documento unico di programmazione è previsto il progetto "Risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo";

- che con delibera della Giunta comunale del 07.12.2021, n. 572 e foglio condizioni n. prot. 0029844 del 22.12.2021 il sig. dott. ing. Matthias Pallua con sede a 39031 Brunico, Vicolo Anger, 3, è stato incaricato con la redazione del progetto definitivo ed esecutivo, la direzione dei lavori, la misura e la contabilità dei lavori, il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione nonché per lo svolgimento dei compiti di responsabile dei lavori ai sensi del D.Lgs. n. 81/2008 in fase di progettazione ed esecuzione per il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo;

- che con delibera della Giunta comunale del 21.12.2022, n. 657 è stato validato e approvato il progetto esecutivo per il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo (n. prot. 28520 del 23.11.2022), redatto dal sig. dott. ing. Matthias Pallua;

- che con delibera della Giunta comunale del 15.02.2023, n. 75 e foglio condizioni n. prot. 0003274 del 23.02.2023 il sig. dott. ing. Matthias Pallua con sede a 39031 Brunico, Vicolo Anger, 3, è stato incaricato con la suddivisione del progetto esecutivo approvato concernente il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo in lotti quantitativi;

- che con delibera della Giunta comunale del 28.04.2025, n. 192 è stato approvato il progetto esecutivo per il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo, 3° lotto (n. prot. 0007668 del 15.04.2025), redatto dal sig. dott. ing. Matthias Pallua, con il seguente quadro economico:

Ausschreibungsbetrag	€ 378.833,59	Importo a base d'asta
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen	€ 2.455,63	Costi per le misure di sicurezza
Gesamtbetrag der Arbeiten	**€ 381.289,22**	**Importo complessivo dei lavori**
Zur Verfügung der Verwaltung	€ 129.980,67	A disposizione dell'amministrazione
Gesamtbetrag	**€ 511.269,89**	**Importo complessivo**

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 217 vom 29.04.2026 die folgende von Herrn Dr. Ing. Matthias Pallua abgeänderte Projektunterlage des Ausführungsprojektes für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob, 3. Baulos, genehmigt worden ist:

- besondere Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten, Teil I, II, Prot. Nr. 0007632 vom 24.04.2026;

- che con delibera della Giunta comunale del 29.04.2026, n. 217 è stata approvata la seguente documentazione progettuale esecutiva modificata dal sig. dott. ing. Matthias Pallua per il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo, 3° lotto:

- capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche, parte I, II, n. prot. 0007632 del 24.04.2026;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 241 vom 13.05.2026 die folgende von Herrn Dr. Ing. Matthias Pallua ausgearbeitete zusätzliche Projektunterlage des Ausführungsprojektes für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob, 3. Baulos, genehmigt worden ist:

- synthetischer Preisrevisionsindex, Prot. Nr. 0008616 vom 12.05.2026;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 164 vom 01.04.2026 und Bedingungsblatt Prot. Nr. 0006500 vom 07.04.2026 Herr Hartmann Campidell mit Sitz in 39031 Bruneck, Herzog-Sigmund-Straße 1, mit der Bauleitung, dem Aufmaß und der Abrechnung der Arbeiten, der Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase und der Wahrnehmung der Aufgaben des Verantwortlichen der Arbeiten gemäß G.v.D. Nr. 81/2008 in der und Ausführungsphase für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob, 3. Baulos, beauftragt worden ist;

- dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 230 vom 06.05.2026 entschieden hat, die Arbeiten für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob, 3. Baulos, gemäß Ausführungsprojekt mit dem Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung (Art. 26, Absatz 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015) in digitaler Form, und zwar auf Grundlage des Preises (Kriterium des niedrigsten Preises) und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlages auf das Verzeichnis der Einheitspreise und mit Vergütung auf Maß auszuschreiben und zu vergeben;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 332 vom 15.07.2026 der Zuschlag der Ausschreibung der Arbeiten für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob, 3. Baulos, dem Unternehmen KOFLER & RECH AG mit Sitz in 39030 Olang, Industriezone 24, erteilt worden ist, und zwar mit einem prozentuellen Abschlag von 8,78 % und für den Betrag von € 348.027,63 (ohne MwSt.), in welchem auch die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen auf der Baustelle von € 2.455,63 enthalten sind;

- dass am 17.08.2026 mit dem Unternehmen KOFLER & RECH AG der Vergabevertrag Rep. Nr. 1168 abgeschlossen worden ist (Vertragswert: € 348.027,63);

- dass das Unternehmen KOFLER & RECH AG mit Schreiben (mit digitaler Unterschrift vom 28.10.2026), Prot. Nr. Eingang 0034625 vom 28.10.2026, und laut Aufstellung mit Beschreibung der Posten des Verzeichnisses der Einheitspreise des Unterauftrags (Anlage B8), Prot. Nr. Eingang 0034625 vom 28.10.2026, um Erteilung der Genehmigung zur Untervergabe von folgenden Arbeiten angesucht hat:

- che con delibera della Giunta comunale del 13.05.2026, n. 241 è stata approvata la seguente documentazione progettuale esecutiva aggiuntiva per il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo, 3° lotto, redatta dal sig. dott. ing. Matthias Pallua:

- indice sintetico per la revisione dei prezzi, n. prot. 0008616 del 12.05.2026;

- che con delibera della Giunta comunale del 01.04.2026, n. 164 e foglio condizioni n. prot. 0006500 del 07.04.2026 il sig. Hartmann Campidell con sede a 39031 Brunico, via Duca Sigismondo, 1, è stato incaricato con la direzione dei lavori, la misura e la contabilità dei lavori, il coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione nonché per lo svolgimento dei compiti di responsabile dei lavori ai sensi del D.Lgs. n. 81/2008 in fase di esecuzione per il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo, 3° lotto;

- che la Giunta comunale con delibera del 06.05.2026, n. 230 ha deciso di indire la gara e appaltare i lavori per il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo, 3° lotto, in base al progetto esecutivo con la procedura negoziata senza bando (art. 26, comma 1, lettera c) della L.P. del 17.12.2015, n. 16) con modalità digitale e di aggiudicare i lavori sulla base del prezzo (criterio del prezzo più basso) con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi unitari e con corrispettivo da stipulare a misura;

- che con delibera della Giunta comunale del 15.07.2026, n. 332 è stato aggiudicato l'appalto dei lavori per il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo, 3° lotto, all'impresa KOFLER & RECH SPA con sede a 39030 Valdaora, Zona Industriale, 24, con un ribasso percentuale di 8,78 % e per l'importo complessivo di € 348.027,63 (Iva esclusa) comprensivo anche dei costi riservati a misure di sicurezza sul cantiere di € 2.455,63;

- che in data 17.08.2026 è stato stipulato con l'impresa KOFLER & RECH SPA il relativo contratto d'appalto rep. n. 1168 (importo contrattuale: € 348.027,63);

- che l'impresa KOFLER & RECH SPA con lettera (con firma digitale del 28.10.2026), n. prot. entrata 0034625 del 28.10.2026, e secondo il prospetto descrittivo delle posizioni dell'elenco prezzi di subappalto (allegato B8), n. prot. entrata 0034625 del 28.10.2026, ha chiesto al Comune l'autorizzazione al subappalto dei seguenti lavori:

Arbeiten des Leistungsverzeichnisses Lavori dell'elenco delle prestazioni	**an das Unternehmen all'impresa**	**Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Hauptvertrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto principale**	**Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Unterauftrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto di subappalto**
Pos. gemäß Anlage B8/secondo allegato B8 (Prot. Nr. 0034625 vom/del 28.10.2026) und gemäß Erklärung des Bauleiters betreffend den Unterauftrag/e secondo la dichiarazione del direttore dei lavori in merito al subappalto (Prot. Nr. 0035115 vom/del 04.11.2026)	SIGNAL SYSTEM S.R.L. 39100 Bozen/ Bolzano	**€ 71.247,04** zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA-Kategorie: OG 3	**€ 68.894,55** zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA-Kategorie: OG 3

Festgestellt, dass der Bauleiter Dr. Ing. Hartmann Campidell erklärt hat, dass der Ausstellung der Genehmigung der Untervergabe nichts im Wege steht (Erklärung vom 04.11.2026, Prot. Nr. 0035115 vom 04.11.2026);

Constatato che il direttore dei lavori dott. ing. Hartmann Campidell ha dichiarato che nulla osta al rilascio all'autorizzazione al subappalto (dichiarazione del 04.11.2026, n. prot. 0035115 del 04.11.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung des Bauleiters Dr. Ing. Hartmann Campidell vom 04.11.2026, Prot. Nr. 0035115 vom 04.11.2026;

Vista la dichiarazione del direttore dei lavori dott. ing. Hartmann Campidell del 04.11.2026, n. prot. 0035115 del 04.11.2026;

Nach Einsichtnahme in die Ersatzerklärung des Unterauftragnehmers mit digitaler Unterschrift vom 09.11.2026 (Prot. Nr. 0035394 vom 09.11.2026);

Vista la dichiarazione sostitutiva del subappaltatore con firma digitale del 09.11.2026 (n. prot. 0035394 del 09.11.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung des Auftragnehmers über die erfolgte Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung des Unterauftragnehmers mit digitaler Unterschrift vom 28.10.2026 (Prot. Nr. 0034625 vom 28.10.2026);

Vista la dichiarazione dell'appaltatore dell'avvenuta verifica dell'idoneità tecnico professionale della ditta subappaltatrice con firma digitale del 28.10.2026 (n. prot. 0034625 del 28.10.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung des Unternehmens KOFLER & RECH AG über das Bestehen von Kontrollen oder Verbindungen im Sinne des Art. 2359 des Zivilgesetzbuches (Prot. Nr. 0034625 vom 28.10.2026);

Vista la dichiarazione dell'impresa KOFLER & RECH SPA relativa alla sussistenza di eventuali forme di controllo o di collegamento a norma dell'art. 2359 del codice civile (n. prot. 0034625 del 28.10.2026);

Nach Einsichtnahme in das von der technischen Unterstützung des einzigen Projektverantwortlichen Dr. Ing. Markus Pescollderungg abgegebene Gutachten vom 09.11.2026 (Prot. Nr. 0035402 vom 09.11.2026);

Visto il parere del 09.11.2026, rilasciato dal supporto tecnico al responsabile unico del progetto dott. ing. Markus Pescollderungg (n. prot. 0035402 del 09.11.2026);

Der Gemeindeausschuss erachtet es für notwendig, dem Ansuchen des Unternehmens KOFLER & RECH AG stattzugeben.

La Giunta comunale ritiene necessario di accettare la richiesta dell'impresa KOFLER & RECH SPA.

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- das L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993;
- das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023;
- das G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres und das einheitliche Strategiedokument;
- das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000;
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

Visti:

- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente e il documento unico di programmazione;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25;
- il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
- il D.Lgs. 23.06.2011, n. 118;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. das Unternehmen KOFLER & RECH AG mit Sitz in 39030 Olang, Industriezone 24, zu ermächtigen, im Rahmen der Arbeiten für die Sanierung der Maurbergstraße und der Kienbergstraße in St. Jakob, 3. Baulos, folgende Arbeiten gemäß Art. 119 des G.v.D. Nr. 36/2023 mit einem Unterauftrag zu vergeben:

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di autorizzare l'impresa KOFLER & RECH SPA con sede a 39030 Valdaora, Zona Industriale, 24, ai sensi dell'art. 119 del D.Lgs. n. 36/2023 a subappaltare i seguenti lavori nell'ambito dei lavori per il risanamento della strada Maurberg e della strada Kienberg a San Giacomo, 3° lotto:

Arbeiten des Leistungsverzeichnisses Lavori dell'elenco delle prestazioni	**an das Unternehmen all'impresa**	**Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Hauptvertrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto principale**	**Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Unterauftrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto di subappalto**
Pos. gemäß Anlage B8/secondo allegato B8 (Prot. Nr. 0034625 vom/del 28.10.2026) und gemäß Erklärung des Bauleiters betreffend den Unterauftrag/e secondo la dichiarazione del direttore dei lavori in merito al subappalto (Prot. Nr. 0035115 vom/del 04.11.2026)	SIGNAL SYSTEM S.R.L. 39100 Bozen/ Bolzano	**€ 71.247,04** zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA-Kategorie: OG 3	**€ 68.894,55** zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA-Kategorie: OG 3

2. jedenfalls bleibt die Verantwortung des Unternehmens KOFLER & RECH AG hinsichtlich der ordnungsgemäßen Durchführung der Arbeiten und der Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen gegenüber dieser Gemeindeverwaltung, und dies auch im Sinne des Art. 1228 des Zivilgesetzbuches, aufrecht;

2. resta comunque integra la responsabilità dell'impresa KOFLER & RECH SPA per la regolare esecuzione dei lavori e degli obblighi contrattuali verso quest'amministrazione, anche ai sensi dell'art. 1228 del codice civile;

3. festzuhalten, dass die Zahlungen gemäß Art. 21 der besonderen Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten, Teil I erfolgen;

3. di dare atto che i pagamenti avvengono secondo l'art. 21 del capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche, parte I;

4. festzuhalten, dass diese Maßnahme keine zusätzlichen Verpflichtungen zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt;

4. di dare atto che questo provvedimento non comporta ulteriori impegni a carico del bilancio comunale;

5. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit (damit die Arbeiten ehestens durchgeführt werden können) mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza (affinché i lavori possano essere eseguiti al più presto possibile) ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
der Vorsitzende - il Presidente	**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**
Markus Gartner	Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.	Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale